



ROMÂNIA
JUDEȚUL OLT
CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI DEVESELU

Str. Aurel Vlaicu nr. 6, CIF 4491350cod poștal 237130, tel. 0249510560, fax. 0249510580, e-mail:primariadeveselu@yahoo.com

H O T Ă R Ă R E

Referitor la: aprobarea acordului de colaborare între comuna Slupsk (Republica Polona) și Primăria comunei Deveselu

Expunere de motive: oportunitatea de cunoaștere reciprocă a două regiuni diferite din punct de vedere social, cultural și economic, cu scopul comun de a schimba opinii, experiența și nu în ultimul rând schimbul de informații și experiența în ceea ce privește utilizarea fondurilor europene în domenii precum cultura, educația, sportul, protejarea patrimoniului cultural și istoric, schimbul de experiență între tinerii celor două regiuni etc

Având în vedere :

- raportul de specialitate nr. 14109 din 09.12.2016 întocmit de secretarul comunei Deveselu – cu delegare de atribuții;
- Acordul de colaborare între comuna Slupsk (Republica Polona) și Primăria comunei Deveselu, înregistrat în Primăria comunei Deveselu la nr. 14109/09.12.2016;
- avizul comisiei pentru activități economico-financiare, agricultură, protecția mediului și turism;
- avizul comisiei pentru amenajarea teritoriului și urbanism, juridică și de disciplină, muncă și protecție socială;
- avizul comisiei pentru activități social-culturale, culte, învățământ, sănătate și familie, protecție copii, tineret și sport;
- prevederile art. 36, alin. (2), lit. b), e), alin. (4) lit. e), alin. (6) lit. a) pt. 1,4,5, alin. (7) lit. c) din Legea nr. 215/2001 (r1) privind administrația publică locală, cu modificările și completările ulterioare;
În temeiul art. 45 alin. (1) și art. 115 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 215/2001 (r1) cu modificările și completările ulterioare, privind administrația publică locală;

CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI DEVESELU

H O T Ă R Ă Ș T E:

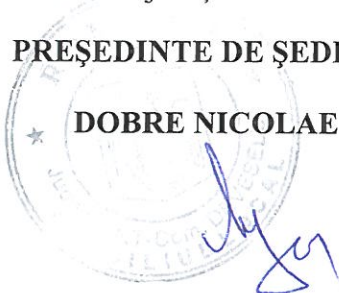
Art. 1 – Se aprobă Acordul de colaborare între comuna Slupsk (Republica Polona) și Primăria comunei Deveselu, conform anexei la prezentul proiect de hotărâre.

Art. 2 – Se împuternicește primarul comunei Deveselu, domnul Aliman Ion, pentru a semna Acordul de colaborare între comuna Slupsk (Republica Polona) și Primăria comunei Deveselu

Art. 3. Prezenta hotărâre se comunică Primarului comunei Deveselu și serviciului economic, investiții și achiziții publice din cadrul primăriei comunei Deveselu pentru ducerea la îndeplinire și Institutiei Prefectului - județul Olt

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

DOBRE NICOLAE



Avizeaza pentru legalitate,
SECRETAR COMUNĂ,
cu delegare temporară de atribuții
Ion GIUREA

Nr. 66 din 18.12 2016

Voturi exprimate: 10 pentru, împotriva, abțineri



ACORD DE COLABORARE

între

Comuna Słupsk (Republica Polonă)

și

Primăria Comunei Deveselu, Județul Olt (România)

Autoritățile locale din Comuna Słupsk, reprezentate de Barbara Dykier – Primarul Comunei Słupsk

și

Autoritățile locale din Comuna Deveselu, reprezentate de Ion Aliman, Primar al Comunei Deveselu

denumite în continuare Părți, au convenit la următoarele:

Mergând pe principiile de prietenie, ambele Părți își exprimă implicarea în crearea condițiilor favorabile pentru colaborarea interregională în cadrul colaborării generale europene. Impulsul pentru semnarea acestui acord a fost decizia privind amplasarea de investiții militare ale Statelor Unite ale Americii pe teritoriul celor două autorități locale.

Articol 1

1. Colaborarea interregională dintre cele două părți are ca scop cunoașterea reciprocă a celor două regiuni cu caracterul lor special social, cultural, economic, precum și dezvoltarea ambelor regiuni prin contacte între instituții, cetățeni, organizații sociale, sindicate, precum și schimbul de copii și tineri.



2. Colaborarea va fi realizată prin schimbul de experiență și abilități. O atenție specială va fi acordată schimbului de informații și de experiență în ceea ce privește utilizarea fondurilor europene și elaborarea comună a programelor care vizează obținerea sprijinului financiar al Uniunii Europene.
3. Părțile vor sprijini inițiative comune ale agenților economici, asociațiilor, și organizațiilor profesionale interesate de dezvoltarea colaborării interregionale.

Articol 2

Părțile prezentului acord vor colabora în următoarele domenii:

- a) cultură, sport, educație, tineret,
- b) protejarea patrimoniului cultural și istoric
- c) schimburi între tineri
- d) alte domenii de colaborare reciprocă

Articol 3

În scopul realizării aspectelor menționate mai sus Părțile pot numi un coordonator care se ocupă de problemele colaborării internaționale, iar la realizarea proiectelor comune, o persoană responsabilă pentru conținutul și coordonarea pe parcursul realizării acestuia.

Articol 5

Prezentul acord se încheie pe o perioadă de 5 ani. Rezilierea acordului de către una dintre părți este posibilă în termen de șase luni de la primirea rezilierii în scris de către cealaltă parte.

Articol 6



Cheltuielile de sejur și de cazare a delegațiilor oficiale vor fi suportate de partea care invită, iar costurile de călătorie în țara care invită vor fi acoperite de partea care este invitată.

Articol 7

Colaborarea va fi realizată conform legislației interne a fiecărei Părți.

Articol 8

Litigiile privind interpretarea și realizarea subiectului prezentului acord vor fi soluționate după consultarea reciprocă a părților interesate.

Articol 9

Prezentul acord intră în vigoare la data semnării.

Articol 10

Întocmit la, la data de în două exemplare, fiecare în limbile română și poloneză, ambele texte având aceeași valabilitate.

Primar al Comunei Slupsk

Primar al Comunei Deveselu